



BABY STROLLER SOOTHER

УСПОКОЯВАЩО УСТРОЙСТВО ЗА БЕБЕШКА КОЛИЧКА



KOALINA

160121

ES: Dispositivo mecedora para cochecito de bebé

DE: Beruhigungsgerät für kinderwagen

RO: Dispozitiv liniștitor pentru cărucior

IT: Dispositivo sonoro rilassante per passeggino

EL: Συσκευή ηχητικής χαλάρωσης για καροτσι

HU: Babakocsi nyugtató készülék

SR/MNE/BIH: Uređaj za umirivanje za kolica

CZ: Uklidňující zařízení do kočárku

SK: Upokojujúce zariadenie do kočíka

NL: Rustgevende geluidsmodule

PT: Dispositivo sonoro calmante



Contents/ Съдържание/Inhalt/ Índice/ Cuprins/
Indice/ Περιεχόμενα/ Tartalomjegyzék/
Sadržaj/ Obsah/ Obsah/ Inhoudsopgave/ Índice

pages

EN - 4

**INSTRUCTIONS FOR
USE**

IMPORTANT! Read carefully and keep for future reference!

BG - 6

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА
УПОТРЕБА**

ВАЖНО! Прочетете внимателно и запазете за бъдещи справки!

ES - 8

**INSTRUCCIONES DE
USO**

¡IMPORTANTE! Lea atentamente y consérvelo para futura referencia!

DE - 10

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! Aufmerksam lesen und für zukünftige Referenzen speichern!

RO - 12

**INSTRUCȚIUNI DE
UTILIZARE**

IMPORTANT! Citiți cu atenție și păstrați pentru consultări viitoare!

IT - 14

**ISTRUZIONI PER
L'USO**

IMPORTANTE! Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento!

GR - 16

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική αναφορά!

HU - 18

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS! Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg későbbi hivatkozáshoz!

SR/MNE/BIH - 20

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

VAŽNO! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu!

CZ - 22

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! Přeštěte to pozorně a uschovejte pro případy budoucího použití!

SK - 24

NÁVOD K POUŽITÍ

DÔLEŽITÉ! Preštite to pozorne a uschovajte pre prípady budúceho použitia!

NL - 26

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! Lees aandachtig en bewaar voor toekomstig gebruik!

PT - 28

**INSTRUÇÕES DE
UTILIZAÇÃO**

IMPORTANTE! Leia atentamente e guarde para referência futura!

EN FCC INFORMATION

The device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to connect the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С FCC

Това устройство отговаря на част 15 от Правилата на FCC. Използването подлежи на следните две условия: (1) това устройство не може да предизвиква вредни смущения, и (2) това устройство трябва да приема всяко получено смущение, включително и смущение, което може да предизвика нежелано действие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Промени или модификации на това устройство, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да анулират правото на потребителя да използва оборудването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това устройство е тествано и отговаря на ограниченията за цифрово устройство от Клас В съгласно част 15 от Правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна среда.

Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не бъде инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че смущения няма да възникнат при определена инсталация.

Ако това устройство причинява вредно смущение при приемането на радио или телевизия, което може да се установи чрез изключване и включване на устройството, потребителят се насърчава да опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена.
- Увеличете разстоянието между устройството и приемника.
- Свържете устройството към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Обърнете се за помощ към дилъра или към опитен радио или телевизионен техник.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

baby stroller soother

with melodies, nature sounds and white noise

INSTRUCTION FOR USE

1. Brahms' Lullaby
2. Sunrise Lullaby
3. Bartok for children
4. Kinderszenen
5. Wiegenlied
6. Sonata No. 11 in A Major

7. Arabesque
8. Twinkle Twinkle Little Star
9. Traumera
10. Claire de Lune
11. Water flowing and birds chirping
12. Rainforest



Hanging Strap

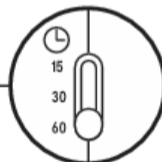
Push button through button hole to attach to strollers, baby cribs and more.

Volume control

ON/OFF Button

Remembers the last setting

Scroll trough to select a sound



Timer

Auto-off after
15/30/60
minutes

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read all instructions and warnings carefully before using this product.

MAIN FEATURES

The KOALINA soothing sound device by CANGAROO, designed for baby strollers:

- Offers 12 soothing sounds – lullabies, nature sounds, and white noise – that help your baby feel calm and secure, creating a cozy environment for sleep.
- Comes with a built-in strap for easy attachment to a stroller, crib, or car seat – ensuring comfort and convenience wherever you go.
- Includes a three-stage timer for automatic shut-off – 15, 30, or 60 minutes.
- Adjustable volume for optimal comfort.
- Suitable for children from 3 to 36 months.



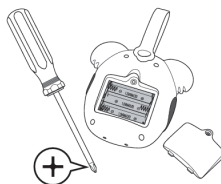
WARNING:

•ATTENTION! THIS PRODUCT IS NOT A TOY!

- Never leave a child without adult supervision.
- Do not use near the ear! Improper use may damage hearing.
- This product is designed to be installed/fastened to a crib/bed rail, stroller or car seat frame.
- DO NOT place this product INSIDE a stroller, bassinet, playpen, play yard, or on the crib sleep area/mattress pad. Fasten to a stroller/crib rail OUT OF REACH OF THE CHILD.
- DO NOT leave within reach of infant.
- This is not intended to be "mouthed" by the baby and should be positioned clearly out of reach of the baby.
- NEVER use this product in a motor vehicle.
- Do not allow this item to interfere with proper functioning of carrier or stroller restraint system. Only use with baby seated with harness straps in place.
- Do not immerse the device in water or other liquids – this may cause damage. •Remove and discard all packaging material prior to use.

BATTERY INFORMATION

Install/replace batteries (by adult only): Requires 3 AAA batteries 1.5V (not included). Provides approximately 12 to 20 hours of continuous operation (depending on the selected



2. Insert three new AAA (1.5 V) batteries, making sure to follow the indicated polarity (+/-).

sound and volume level).

1. Using a Phillips (crosshead) screwdriver, open the battery compartment.

3. Close the compartment cover and tighten the screws with the screwdriver. Warning! A loose battery cover may open, creating a risk of battery ingestion by young children.



WARNING:

- Always keep batteries away from children.
- Insert batteries in the correct polarity position.
- Any battery may leak if mixed with a different battery type, installed incorrectly or if all batteries are not replaced or recharged at the same time.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix battery types such as alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel cadmium).
- Any battery may leak or explode if discarded improperly or if an attempt is made to charge a battery not intended to be recharged.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove batteries during long periods of non-use.
- Discard batteries properly according to local regulations.

CLEANING AND CARE
Clean with dry cloth only.

FCC INFORMATION

The device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Meets applicable safety standards.

Made for CANGAROO in PRC,
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.

Address: 1 Dolo Str, Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 2 936 07 90;

Website: www.cangaroo-bg.com



успокояващо устройство за бебешка количка

с мелодии, звуци от природата и бял шум

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Приспивна песен (Й.Брамс)
2. Приспивна песен "Изгрев"
3. Бела Барток "За децата" N2
4. Детски сцени (Р.Шуман)
5. Приспивна песен
6. Соната №11 в ла мажор

7. Арабеска
8. Блести, блести звездички
9. Мечтателност (Р.Шуман)
10. Лунна светлина (Дебюси)
11. Шум на ручей и чуруликане на птички
12. Дъжд в гората



Кайшка за окачване

Кайшката се отваря чрез леко издърпване на силиконовия бутон от отвора. Увива се около дръжката на количка, креватче или друго удобно място. Бутонът се вкарва обратно в отвора, така че да се фиксира стабилно.

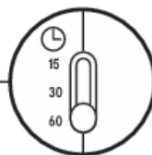


Регулатор на
силата на звука

Бутон за вкл./изкл.

- Запомня последната настройка

Превъртане за
избор на звук



Таймер

Автоматично
изключване след
15/30/60 минути

Отговаря на приложимите стандарти за
безопасност.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Прочетете внимателно
инструкциите преди използване
на този продукт.

ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Музикалното устройство KOALINA на CANGAROO:

- Предлага 12 успокояващи звука – приспивни мелодии, звуци от природата и бял шум – които помагат на бебето да се чувства спокойно и защитено, създавайки уютна среда за сън.
- Разполага с вградена каишка за лесно закрепване към детска количка, креватче или автомобилно столче, осигурявайки комфорт и удобство навсякъде.
- Включва тристепенен таймер за автоматично изключване – 15, 30 или 60 минути.
- Регулируема сила на звука за оптимален комфорт.
- Подходящо за деца от 3 до 36 месеца.

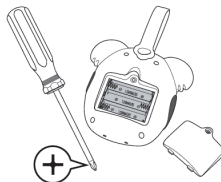
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

•ВНИМАНИЕ! ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ИГРАЧКА! •Винаги използвайте под надзора на възрастен. •Не използвайте близо до ухото! Неправилната употреба може да увреди слуха. •Този продукт е предназначен за закрепване към рамката на детска количка, кошара или креватче. •НЕ поставяйте този продукт ВЪТРЕ в люлка, кошара за игра или детска ограда, или в зоната за сън/върху матрака на креватчето. •Закрепете към рамката на креватчето/кошарата, извън обсега на детето. •Не оставяйте в обсега на бебето. •Този продукт не е предназначен да бъде поставян в устата и трябва да бъде позициониран изцяло извън обсега на детето. •НИКОГА не използвайте този продукт в моторно превозно средство. •Не позволявайте поставянето на продукта да пречи на правилното функциониране на задържащата система на детската количка или кошче. Използвайте само когато бебето е седнало с поставени обезопасителни колани. •Не потапяйте устройството във вода или други течности – това може да го повреди. •Отстранете и изхвърлете всички опаковъчни материали преди употреба.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИИТЕ:

Осигуряват приблизително 12 до 20 часа

Page 7 | KOALINA



Поставяне/смяна на
батериите (само от
възрастен): **Работи
с 3 броя AAA 1.5V
батерии (не са
включени).**

непрекъсната работа – в зависимост от
избрания звук и нивото на звука.

С помощта на кръстатата отвертка (тип Philips) отворете отделението за батерии. Поставете три нови батерии тип AAA (1.5 V), като се уверите, че спазвате обозначената полярност (+/-). Затворете капака на отделението и затегнете винтовете с отвертката. **Внимание!** Незатегнатият капак може да се отвори и да причини опасност от поглъщане на батерии от малки деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

•Винаги дръжте батериите далеч от деца. •Батериите трябва да се поставят с правилната полярност. •Всяка батерия може да изтече, ако се смеси с различен тип батерия, ако се постави неправилно или ако не се заменят или презаредят всички батерии едновременно. •Всяка батерия може да изтече или да избухне, ако се изхвърли неправилно или ако се опита да се зарежда батерия, която не е предназначена за презареждане. •Извадете батериите при продължителни периоди на неизползване. •Изхвърляйте батериите правилно съгласно местните разпоредби.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

Почиствайте само със суха кърпа.

СЪОТВЕТСТВИЕ С FCC

Това устройство отговаря на част 15 от Правилата на FCC. Използването подлежи на следните две условия: (1) това устройство не може да предизвиква вредни смущения, и (2) това устройство трябва да приема всяко получено смущение, включително и смущение, което може да предизвика нежелано действие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Промени или модификации на това устройство, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да анулират правото на потребителя да използва устройството.

Произведено за CANGAROO в КНР;

Производител и вносител:

Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София

ул. "Доло" 1, Tel.: +359 2 936 07 90; Уеб сайт:

www.cangaroo-bg.com



www.moni.bg

dispositivo calmante para cochecito de bebé con melodías relajantes, sonidos de la naturaleza y ruido blanco

INSTRUCCIONES DE USO

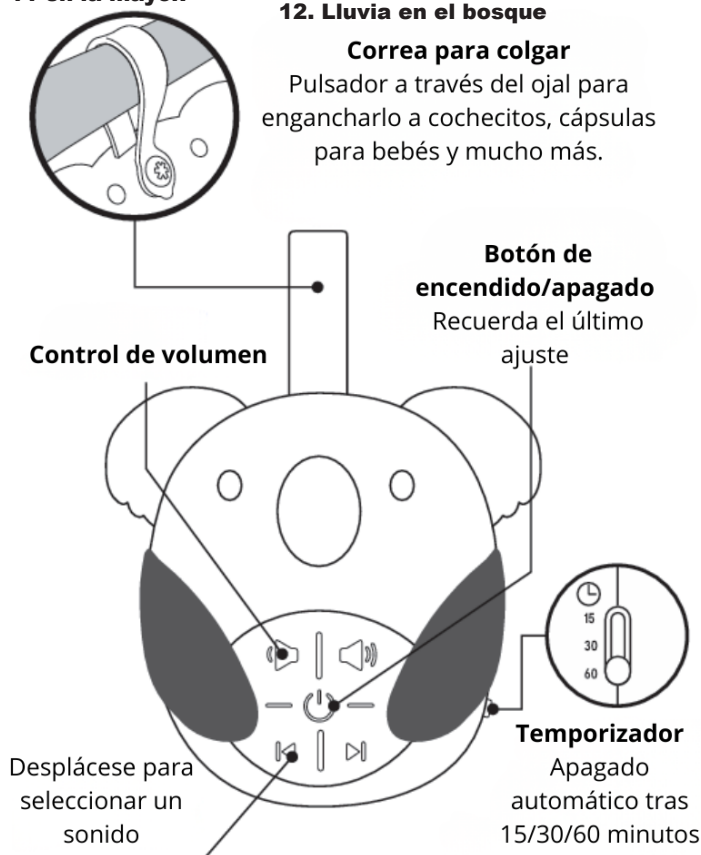
1. Canción de cuna de Brahms.
2. Canción de cuna del amanecer.
3. Bartok para niños.
4. Kinderszenen.
5. Wiegenlied.
6. Sonata n.º 11 en la mayor.

7. Arabesca
8. Brilla, brilla, estrellitas
9. Ensueño (R. Schumann)
10. Luz de luna (Debussy)
11. Murmullo del arroyo y canto de los pájaros
12. Lluvia en el bosque



Correa para colgar

Pulsador a través del ojal para engancharlo a cochecitos, cápsulas para bebés y mucho más.



¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA CONSULTAS FUTURAS.

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar este producto.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

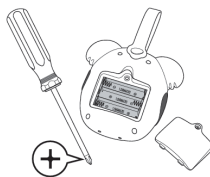
El dispositivo de sonidos relajantes KOALINA de CANGAROO, diseñado para cochecitos de bebé:

- Ofrece 12 sonidos calmantes — nanas, sonidos de la naturaleza y ruido blanco — que ayudan a tu bebé a sentirse tranquilo y seguro, creando un ambiente acogedor para dormir.
- Incluye una correa integrada para fijarlo fácilmente al cochecito, la cuna o la silla del coche, garantizando comodidad y practicidad dondequiera que vayas.
- Cuenta con un temporizador de tres etapas para apagado automático: 15, 30 o 60 minutos.
- Volumen ajustable para un confort óptimo.
- Apto para niños de 3 a 36 meses.

⚠ ¡ADVERTENCIA:

• **¡ATENCIÓN! NO ES UN JUGUETE!** • Nunca deje a un niño sin la supervisión de un adulto. • ¡No lo utilice cerca del oído! Un uso inadecuado puede dañar la audición. • Este producto está diseñado para instalarse/fijarse a la barandilla de una cuna/cama, un cochecito o la estructura de un asiento de seguridad para automóvil. • **NO** coloque este producto **DENTRO** de un cochecito, moisés, parque infantil, corralito o sobre la superficie de descanso/colchón de la cuna. Fíjelo a la barandilla de un cochecito o cuna **FUERA DEL ALCANCE DEL NIÑO**. • **NO** lo deje al alcance del bebé. • No está diseñado para que el bebé lo introduzca en la boca y debe colocarse claramente fuera de su alcance. • **NUNCA** utilice este producto en un vehículo motorizado. • No permita que este artículo interfiera con el funcionamiento adecuado del sistema de sujeción del portabebés o del cochecito. Úselo solo con el bebé sentado y con las correas del arnés colocadas. • No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos, ya que podría dañarse. • Retire y deseche todo el material de embalaje antes de utilizarlo.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS PILAS



Instalación/sustitución de pilas (solo por adultos): Requiere 3 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas).

Cumple con las normas de seguridad aplicables.

Proporciona aproximadamente entre 12 y 20 horas de funcionamiento continuo (dependiendo del sonido seleccionado y del nivel de volumen). Con un destornillador Phillips (de estrella), abra el compartimento de las pilas. Inserte tres pilas AAA (1,5 V) nuevas, asegurándose de respetar la polaridad indicada (+/-). Cierre la tapa del compartimento y apriete los tornillos con el destornillador. **¡Advertencia!** Una tapa de las pilas suelta puede abrirse, lo que supone un riesgo de ingestión de las pilas por parte de niños pequeños.

⚠ ¡ADVERTENCIA:

- Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños.
- Inserte las pilas en la posición correcta de polaridad.
- Cualquier pila puede tener fugas si se mezcla con un tipo diferente de pila, se instala incorrectamente o si no se sustituyen o recargan todas las pilas al mismo tiempo.
- Cualquier pila puede tener fugas o explotar si se desecha de forma incorrecta o si se intenta cargar una pila que no está diseñada para ser recargada.
- Retire las pilas durante los periodos prolongados de inactividad.
- Deseche las pilas de forma adecuada según la normativa local.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpiar únicamente con un paño seco.

INFORMACIÓN DE LA FCC

Este dispositivo es conforme al apartado 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1) El dispositivo no provocará interferencias peligrosas y 2) El dispositivo aceptará toda interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado. **ADVERTENCIA:** Todo cambio o modificación del aparato sin la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el dispositivo.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)



beruhigungsgerät für kinderwagen

mit Melodien, Naturgeräuschen und weißem Rauschen

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Wiegenlied (J. Brahms)
2. Wiegenlied „Sonnenaufgang“
3. Béla Bartók „Für Kinder“ Nr. 2
4. Kinderszenen (R. Schumann)
5. Wiegenlied
6. Sonate Nr. 11 in A-Dur

7. Arabesque
8. Leuchtet, leuchtet, kleine Sterne
9. Träumerei (R. Schumann)
10. Mondlicht (Debussy)
11. Plätschern eines Baches und Zwitschern der Vögel
12. Regen im Wald



Aufhängeschlaufe

Knopf durch Knopfloch drücken, um an Kinderwagen, Babybetten und mehr zu befestigen.



Lautstärkeregelung

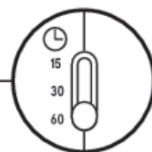
Ein-/Aus-Taste

Speichert die letzte Einstellung

Scrollen Sie durch, um einen Ton auszuwählen.

Timer

Auto-Abschaltung nach 15/30/60 Minuten



Erfüllt die geltenden Sicherheitsstandards.

WICHTIG! FÜR SPÄTERE REFERENZ AUFBEWAHREN.

**Vor Gebrauch alle Anweisungen
und Warnhinweise lesen.**

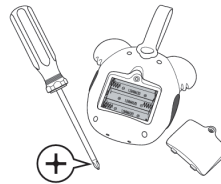
HAUPTMERKMALE

**Das KOALINA Beruhigungsgerät von
CANGAROO, entwickelt für Kinderwa-
gen:**

- Bietet 12 beruhigende Klänge – Schlaflieder, Naturgeräusche und weißes Rauschen – die Ihrem Baby helfen, sich ruhig und geborgen zu fühlen und eine gemütliche Schlafumgebung schaffen.
- Verfügt über einen integrierten Befestigungsgurt zur einfachen Anbringung am Kinderwagen, Kinderbett oder Autositz – für Komfort und Bequemlichkeit unterwegs.
- Enthält einen Timer mit drei Stufen für automatisches Abschalten: 15, 30 oder 60 Minuten.
- Einstellbare Lautstärke für optimalen Komfort.
- Geeignet für Kinder von 3 bis 36 Monaten.

⚠️ **WARNUNG:**

•**ACHTUNG! DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG!** •Lassen Sie Kinder niemals ohne Aufsicht von Erwachsenen unbeaufsichtigt. •Nicht in der Nähe des Ohrs verwenden! Unsachgemäße Verwendung kann das Gehör schädigen. •Dieses Produkt ist für die Befestigung an einem Kinderbett/Bettgitter, Kinderwagen oder Autositzrahmen vorgesehen. •Legen Sie dieses Produkt NICHT in einen Kinderwagen, eine Wiege, einen Laufstall, einen Spielplatz oder auf die Schlaffläche/Matratzenauflage eines Kinderbetts. Befestigen Sie es an einem Kinderwagen/Kinderbettgitter **AUSSERHALB DER REICHWEITE DES KINDES.** •Lassen Sie es NICHT in Reichweite des Kindes. •Dieses Produkt ist nicht zum „In-den-Mund-Nehmen“ durch das Baby gedacht und sollte deutlich außerhalb der Reichweite des Babys positioniert werden. •Verwenden Sie dieses Produkt **NIEMALS** in einem Kraftfahrzeug. •Achten Sie darauf, dass dieses Produkt die ordnungsgemäße Funktion des Rückhaltesystems des Kindersitzes oder Kinderwagens nicht beeinträchtigt. Nur verwenden, wenn das Baby mit angelegtem Sicherheitsgurt sitzt. •Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten – dies kann zu Schäden führen. •Entfernen und entsorgen Sie vor der Verwendung



**Batterien einlegen/
austauschen (nur
durch Erwachsene):
Benötigt 3 x
AAA-Batterien 1,5 V
(nicht im Lieferum-
fang enthalten).**

sämtliches Verpackungsmaterial.

INFORMATIONEN ZUR BATTERIE

**Bietet etwa 12 bis 20 Stunden Dauerbetrieb
(abhängig vom ausgewählten Klang und der
Lautstärke).**

Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. Insert three new AAA (1.5 V) batteries, making sure to follow the indicated polarity (+/-). Schließen Sie die Abdeckung des Fachs und ziehen Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher fest.

Warnung! Eine lose Batterieabdeckung kann sich öffnen und die Gefahr der Verschluckung der Batterie durch Kleinkinder verursachen.

⚠️ **WARNUNG:**

- Halten Sie Batterien immer von Kindern fern.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. •Jede Batterie kann auslaufen, wenn sie mit einem anderen Batterietyp gemischt, falsch eingelegt oder nicht alle Batterien gleichzeitig ausgetauscht oder aufgeladen werden. • Jede Batterie kann auslaufen oder explodieren, wenn sie unsachgemäß entsorgt wird oder wenn versucht wird, eine Batterie aufzuladen, die nicht zum Wiederaufladen vorgesehen ist. •Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. •Entsorgen Sie die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

REINIGUNG UND PFLEGE

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

FCC-INFORMATIONEN

Das Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. **WARNUNG:** Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Erfüllt die geltenden Sicherheitsstandards.

Für CANGAROO hergestellt;

Herkunft China;

Hersteller und Importeur:

Moni Trade GmbH



dispozitiv liniștitor pentru cărucior

cu melodii, sunete ale naturii și zgomot alb

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

1. Cântec de leagăn (J. Brahms)

2. Cântec de leagăn „Răsăritul soarelui”

3. Béla Bartók „Pentru copii” nr. 2

4. Scene din copilărie (R. Schumann)

5. Cântec de leagăn

6. Sonata nr. 11 în La major

7. Arabesque

8. Twinkle, Twinkle Little Stars

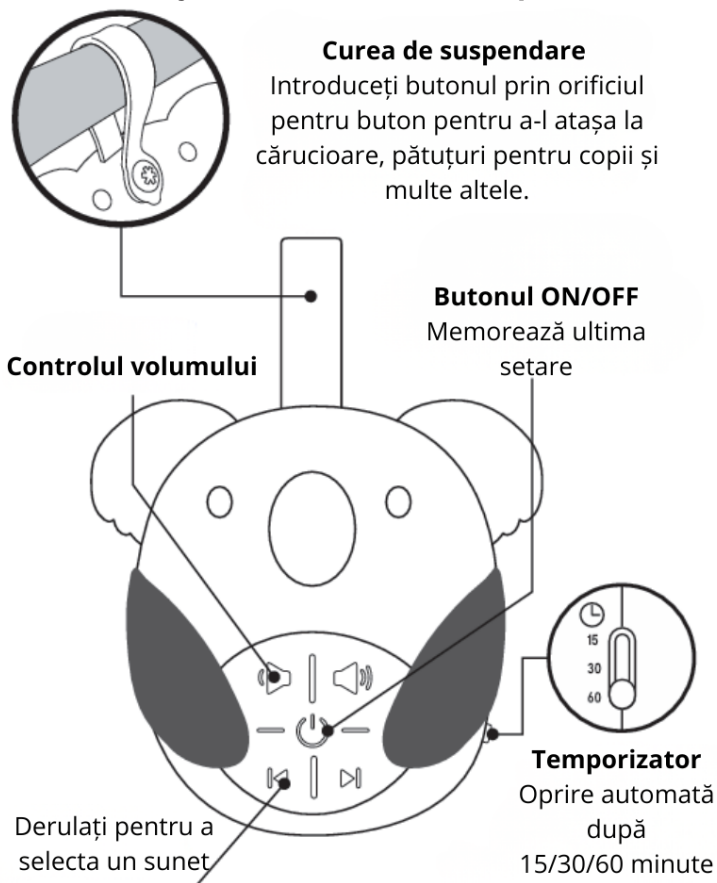
9. Visare (R. Schumann)

10. Lumina lunii (Debussy)

11. Sunetul unui pârau și cântecul păsărilor

12. Ploaia în pădure

12



Respectă standardele de siguranță aplicabile.

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

Citiți toate instrucțiunile și avertismentele înainte de utilizare.

CARACTERISTICI PRINCIPALE

Dispozitivul de sunete liniștitoare KOALINA de la CANGAROO, conceput pentru cărucioarele de copii:

- Oferă 12 sunete relaxante – cântece de leagăn, sunete din natură și zgomot alb – care îl ajută pe bebeluș să se simtă calm și în siguranță, creând o atmosferă plăcută și liniștită pentru somn.
- Dispune de o curea integrată pentru o atașare ușoară la cărucior, pătuț sau scaunul auto, oferind confort și comoditate oriunde vă aflați.
- Include un temporizator cu trei trepte pentru oprire automată: 15, 30 sau 60 de minute.
- Volum reglabil pentru un nivel optim de confort.
- Potrivit pentru copii cu vârstă între 3 și 36 de luni.

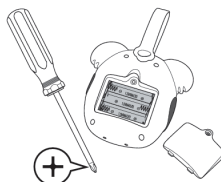


AVERTISMENT:

- **ATENȚIE! NU ESTE O JUCĂRIE!** • Nu lăsați niciodată un copil fără supraveghere a unui adult.
- Nu utilizați în apropierea urechii! Utilizarea necorespunzătoare poate afecta auzul.
- Acest produs este conceput pentru a fi instalat/fixat pe o bară de pătuț/pat, cărucior sau cadru de scaun auto.
- **NU** așezați acest produs ÎN INTERIORUL unui cărucior, coșuleț, țarc, parc sau pe suprafața de dormit/saltea a pătuțului.
- Fixați-l pe un cărucior/bară de pătuț ÎN AFARA RAȚIUNII COPILULUI.
- **NU** lăsați la îndemâna copilului.
- Acest produs nu este destinat să fie „luat în gură” de către copil și trebuie poziționat în mod clar în afara rației copilului.
- **NU** utilizați NICIODATĂ acest produs într-un vehicul motorizat.
- Nu permiteți ca acest articol să interfereze cu funcționarea corectă a sistemului de siguranță al căruciorului sau al scaunului auto.
- Utilizați numai cu copilul așezat și cu centurile de siguranță fixate.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide – acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia.
- Îndepărtați și aruncați toate materialele de ambalare înainte de utilizare.

INFORMAȚII DESPRE BATERIE

Oferă aproximativ 12 până la 20 de ore de funcționare continuă (în funcție de sunetul selectat și de nivelul volumului).



Instalarea/înlocuirea bateriilor (numai de către adulți):
Necesită 3 baterii AAA de 1,5 V (nu sunt incluse).

Folosind o șurubelniță Phillips (cu cap cruciform), deschideți compartimentul bateriilor. Introduceți trei baterii AAA (1,5 V) noi, asigurându-vă că respectați polaritatea indicată (+/-). 3. Închideți capacul compartimentului și strângeți șuruburile cu șurubelnița. **Atenție!** Un capac de baterie slăbit se poate deschide, creând riscul de ingestie a bateriilor de către copiii mici.



AVERTISMENT:

- Păstrați întotdeauna bateriile la îndemâna copiilor.
- Introduceți bateriile în poziția corectă de polaritate.
- Orice baterie poate prezenta scurgeri dacă este amestecată cu un alt tip de baterie, este instalată incorect sau dacă nu sunt înlocuite sau reîncărcate toate bateriile în același timp.
- Orice baterie poate prezenta scurgeri sau poate exploda dacă este aruncată în mod incorect sau dacă se încearcă încărcarea unei baterii care nu este concepută pentru a fi reîncărcată.
- Scoateți bateriile în timpul perioadelor de inactivitate prelungită.
- Aruncați bateriile în mod corespunzător, conform reglementărilor locale.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Curățați numai cu o cârpă uscată.

INFORMAȚII FCC

Dispozitivul este conform cu partea 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot provoca funcționarea nedorită. **AVERTISMENT:** Modificările sau modificările aduse acestei unități care nu sunt aprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Fabricat pentru CANGAROO în RPC
Producător și Importator: Moni Trade Ltd.
Adresa: 1 Dolo Str, Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 936 07 90
Site web: www.cangaroo-bg.com



dispositivo sonoro rilassante per passeggino

con melodie, suoni della natura e rumore bianco

ISTRUZIONI PER L'USO

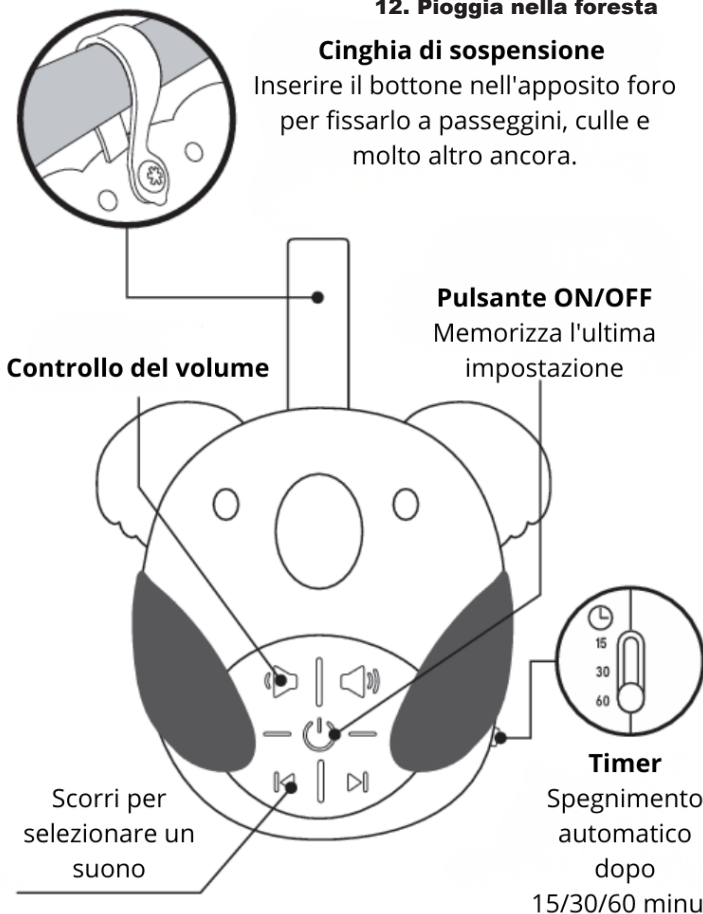
1. Ninnananna (J. Brahms)
2. Ninnananna "Il sorgere del sole"
3. Béla Bartók "Per i bambini" n. 2
4. Scene d'infanzia (R. Schumann)
5. Ninnananna
6. Sonata n. 11 in La maggiore

7. Arabesque
8. Twinkle, Twinkle Little Stars
9. Sogno (R. Schumann)
10. Luce di luna (Debussy)
11. Il suono di un ruscello e il canto degli uccelli
12. Pioggia nella foresta



Cinghia di sospensione

Inserire il bottone nell'apposito foro per fissarlo a passeggini, culle e molto altro ancora.



Rispetta gli standard di sicurezza applicabili.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Il dispositivo sonoro rilassante KOALINA di CANGAROO, progettato per l'uso con passeggini:

- Offre 12 suoni rilassanti – ninne nanne, suoni della natura e rumore bianco – che aiutano il bambino a sentirsi calmo e protetto, creando un ambiente accogliente e sereno per il sonno.
- Dotato di una cinghia integrata per un facile fissaggio al passeggino, alla culla o al seggiolino auto, garantendo comfort e praticità in ogni situazione.
- Include un timer con tre impostazioni per lo spegnimento automatico: 15, 30 o 60 minuti.
- Volume regolabile per il massimo comfort.
- Adatto a bambini da 3 a 36 mesi.



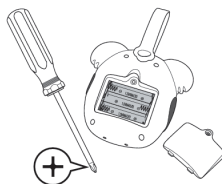
AVVERTIMENTO:

•ATTENZIONE! NON È UN GIOCATTOLO!

- Non lasciare mai un bambino senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare vicino all'orecchio! Un uso improprio può danneggiare l'udito.
- Questo prodotto è progettato per essere installato/fissato alla sponda di una culla/letto, al telaio di un passeggino o di un seggiolino auto.
- NON posizionare questo prodotto ALL'INTERNO di un passeggino, una culla, un box, un recinto da gioco o sulla superficie di riposo/materassino della culla. Fissare alla sponda di un passeggino/culla FUORI DALLA PORTATA DEL BAMBINO.
- NON lasciare alla portata del bambino.
- Questo prodotto non è destinato ad essere "messo in bocca" dal bambino e deve essere posizionato chiaramente fuori dalla sua portata.
- NON utilizzare MAI questo prodotto in un veicolo a motore.
- Non consentire che questo articolo interferisca con il corretto funzionamento del sistema di ritenuta del seggiolino o del passeggino. Utilizzare solo con il bambino seduto e con le cinture di sicurezza allacciate.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi, poiché ciò potrebbe causarne il danneggiamento.
- Rimuovere e smaltire tutto il materiale di imballaggio prima dell'uso.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

Fornisce circa 12-20 ore di funzionamento contin-



Installazione/sostituzione delle batterie (solo da parte di adulti): richiede 3 batterie AAA da 1,5 V (non incluse).

uo (a seconda del suono selezionato e del livello di volume).

1. Utilizzando un cacciavite Phillips (a croce), aprire il vano batterie.
2. Inserire tre batterie AAA (1,5 V) nuove, assicurandosi di rispettare la polarità indicata (+/-).
3. Chiudere il coperchio del vano e serrare le viti con il cacciavite. Attenzione! Un coperchio delle batterie allentato potrebbe aprirsi, creando il rischio che i bambini piccoli ingeriscano le batterie.



AVVERTIMENTO:

- Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Inserire le batterie con la polarità corretta.
- Qualsiasi batteria può presentare perdite se mescolata con un altro tipo di batteria, se installata in modo errato o se non vengono sostituite o ricaricate tutte le batterie contemporaneamente.
- Qualsiasi batteria può presentare perdite o esplodere se smaltita in modo errato o se si tenta di ricaricare una batteria non progettata per essere ricaricata.
- Rimuovere le batterie durante i periodi di inutilizzo prolungato.
- Smaltire le batterie in modo appropriato, in conformità con le normative locali.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire solo con un panno asciutto.

INFORMAZIONI FCC

Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato. **AVVERTENZA:** Modifiche o alterazioni apportate a questa unità non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Prodotto per CANGAROO, Produttore e Importatore:

Moni Trade Ltd. Indirizzo: 1 Dolo Str, Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 2 936 07 90, Sito web: www.cangaroo-bg.com



συσκευή ηχητικής χαλάρωσης για καροτσι

με μελωδίες, ήχους της φύσης και λευκό θόρυβο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Ναντούρι (J. Brahms)
2. Ναντούρι «Ανατολή»
3. Μπέλα Μπάρτοκ «Για τα παιδιά» N2
4. Παιδικές σκηνές (R. Schumann)
5. Ναντούρι
6. Σονάτα αρ. 11 σε λα μείζονα

7. Αραβέσκα
8. Λάμψε, λάμψε αστέρια
9. Ονειροπόλος (Ρ. Σούμαν)
10. Σεληνόφως (Ντεμπυσσύ)
11. Θόρυβος ρυακιού και κελαηδίσματα πουλιών
12. Βροχή στο δάσος



Ιμάντας ανάρτησης

Πιέστε το κουμπί μέσα από την οπή του κουμπιού για να το στερεώσετε σε καροτσάκια, κούνιες μωρών και άλλα.



Έλεγχος έντασης

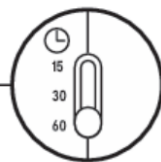
Κουμπί ON/OFF

Απομνημονεύει την τελευταία ρύθμιση

Κάντε κύλιση για να επιλέξετε έναν ήχο

Χρονοδιακόπτης

Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 15/30/60 λεπτά



Πληροί τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

**Διαβάστε όλες τις οδηγίες και
προειδοποιήσεις πριν τη χρήση.**

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

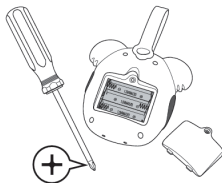
**Η συσκευή ηχητικής χαλάρωσης
KOALINA από την CANGAROO,
σχεδιασμένη για καρότσια μωρών:**

- Προσφέρει 12 χαλαρωτικούς ήχους – ναουρίσματα, ήχους της φύσης και λευκό θόρυβο – που βοηθούν το μωρό σας να νιώθει ήρεμο και ασφαλές, δημιουργώντας μια ζεστή και γαλήνια ατμόσφαιρα για ύπνο.
- Διαθέτει ενσωματωμένο μάντα για εύκολη στερέωση σε καρότσι, κούνια ή παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, εξασφαλίζοντας άνεση και πρακτικότητα όπου κι αν βρίσκεστε.
- Περιλαμβάνει χρονοδιακόπτη με τρεις επιλογές για αυτόματη απενεργοποίηση: 15, 30 ή 60 λεπτά. •Ρυθμιζόμενη ένταση ήχου για βέλτιστη άνεση. •Κατάλληλη για παιδιά ηλικίας από 3 έως 36 μηνών.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

•**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΕΝ ΕΊΝΑΙ ΠΑΙΧΝΊΔΙ!** •Ποτέ μην αφήνετε ένα παιδί χωρίς την επίβλεψη ενήλικα. •Μην το χρησιμοποιείτε κοντά στο αυτί! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. •Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να τοποθετείται/στερεώνεται σε κούνια/κρεβάτι με κάγκελα, καροτσάκι ή κάθισμα αυτοκινήτου. •**ΜΗΝ** τοποθετείτε αυτό το προϊόν **ΜΕΣΑ** σε καροτσάκι, λίκνο, πάγκο, παιδική χαρά ή στον χώρο ύπνου/στρώμα της κούνιας. Στερεώστε το σε καροτσάκι/κούνια **ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ**. •**ΜΗΝ** το αφήνετε σε σημείο προσβάσιμο από το βρέφος. •Δεν προορίζεται για να το βάζει το μωρό στο στόμα του και πρέπει να τοποθετείται σε σημείο που να είναι σαφώς μακριά από το μωρό. •**ΠΟΤΕ** μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε μηχανοκίνητο όχημα. •Μην επιτρέπτε σε αυτό το προϊόν να παρεμποδίζει τη σωστή λειτουργία του συστήματος συγκράτησης του καροτσιού ή του καροτσιού. Χρησιμοποιείτε το μόνο όταν το μωρό κάθεται με τις ζώνες ασφαλείας στη θέση τους. •Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά. •Αφαιρέστε και πετάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ



Εγκατάσταση/
αντικατάσταση
μπαταριών (μόνο από
ενήλικες): Απαιτούνται
3 μπαταρίες AAA 1,5 V
(δεν περιλαμβάνονται).

:

Παρέχει περίπου 12 έως 20 ώρες συνεχούς λειτουργίας (ανάλογα με τον επιλεγμένο ήχο και το επίπεδο έντασης). Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι Phillips (σταυροειδές), ανοίξτε το διαμέρισμα της μπαταρίας. Τοποθετήστε τρεις νέες μπαταρίες AAA (1,5 V), φροντίζοντας να ακολουθήσετε την υποδεικνυόμενη πολικότητα (+/-). Κλείστε το καπάκι του διαμερίσματος και σφίξτε τις βίδες με το κατσαβίδι.

Προειδοποίηση! Ένα χαλαρό καπάκι της μπαταρίας μπορεί να ανοίξει, δημιουργώντας κίνδυνο κατάποσης της μπαταρίας από μικρά παιδιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

•Φυλάξτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. •Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. •Οποιαδήποτε μπαταρία μπορεί να παρουσιάσει διαρροή εάν αναμειχθεί με διαφορετικό τύπο μπαταρίας, τοποθετηθεί λανθασμένα ή εάν δεν αντικατασταθούν ή επαναφορτιστούν όλες οι μπαταρίες ταυτόχρονα. •Οποιαδήποτε μπαταρία μπορεί να παρουσιάσει διαρροή ή να εκραγεί εάν απορριφθεί με λανθασμένο τρόπο ή εάν επιχειρηθεί η φόρτιση μιας μπαταρίας που δεν έχει σχεδιαστεί για επαναφόρτιση. •Αφαιρέστε τις μπαταρίες κατά τη διάρκεια παρατεταμένων περιόδων αδράνειας. •Απορρίψτε τις μπαταρίες με τον κατάλληλο τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ FCC

Η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανόνων FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) Αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτή τη μονάδα που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τον υπεύθυνο για τη συμμόρφωση ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.



www.moni.bg

babakocsi nyugtató készülék

dallamokkal, természet hangjaival és fehér zajjal

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Altatódal (J. Brahms)
2. Altatódal „Napkelte”
3. Béla Bartók „A gyermekeknek” N2
4. Gyermekszene (R. Schumann)
5. Altatódal
6. 11. szonáta A-dúrban

7. Arabeszk
8. Csillagok, csillagok
9. Álmodozás (R. Schumann)
10. Holdfény (Debussy)
11. Patak csobogása és madárcsicsergés
12. Eső az erdőben



Függeszto pánt

Nyomja át a gombot a gomblyukon ,
hogy babakocsikhoz, kiságyakhoz és
más eszközökhöz rögzíthesse.

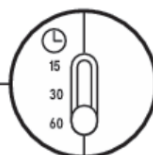


Hangerő-szabályozás

BE/KI gomb

Emlékszik az utolsó
beállításra

Görgetsen lefelé
a hang
kiválasztásához



Időzítő

Automatikus
kikapcsolás
15/30/60 perc
után

Megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Használat előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést.

FŐBB JELLEMZŐK

A CANGAROO által tervezett KOALINA nyugtató hangkészülék, kifejezetten babakocsikhoz:

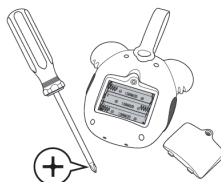
- 12 nyugtató hangot kínál – altatódalokat, természet hangjait és fehér zajt –, amelyek segítenek a babának megnyugodni és biztonságban érezni magát, kellemes, meghitt környezetet teremtve az alváshoz.
- Beépített pánttal rendelkezik, amely lehetővé teszi az egyszerű rögzítést babakocsira, kiságyra vagy autós gyerekülésre – kényelmet és praktikus-ságot biztosítva bárhol, bármikor.
- Három-fokozatú időzítővel van ellátva az automatikus kikapcsoláshoz: 15, 30 vagy 60 perc után.
- Állítható hangerő a maximális kényelem érdekében.
- 3–36 hónapos korú gyermekek számára alkalmas.



FIGYELMEZTETÉS:

- **FIGYELEM! EZ A TERMÉK NEM JÁTÉK!**
- Soha ne hagyja gyermekét felnőtt felügyelete nélkül.
- Ne használja a fül közelében! A nem megfelelő használat károsíthatja a hallást.
- Ez a termék úgy lett kialakítva, hogy gyermekágy/ágykorlátra, babakocsira vagy autósülés vázára szerelhető/rögzíthető legyen.
- **NE** helyezze ezt a terméket babakocsi, mózcoskár, járóka, játszótér belsejébe, illetve a gyermekágy alvófelületére/matracára. Rögzítse babakocsi/gyermekegy korlátjához, A GYERMEK ELÉRHETETLEN TÁVOLSÁGÁBAN.
- **NE** hagyja a csecsemő elérhető távolságában.
- A termék nem arra szolgál, hogy a csecsemő a szájába vegye, ezért egyértelműen a csecsemő elérhető távolságán kívül kell elhelyezni.
- **SOHA** ne használja ezt a terméket gépjárműben.
- Ne engedje, hogy ez a termék zavarja a hordozó vagy babakocsi biztonsági rendszerének megfelelő működését. Csak akkor használja, ha a baba a biztonsági övekkel rögzítve ül.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba – ez károsodást okozhat.
- Használat előtt távolítsa el és dobja el az összes csomagolóanyagot.

AKKUMULÁTOR INFORMÁCIÓK



Az elemek behelyezése/cseréje (csak felnőttek végezhetik): 3 db 1,5 V-os AAA elem szükséges (nem tartozék).

Körülbelül 12–20 óra folyamatos működést biztosít (a kiválasztott hang és hangerő szintjétől függően).

Phillips (keresztfejű) csavarhúzóval nyissa ki az elemtartót. Helyezzen be három új AAA (1,5 V) elemet, ügyelve a jelzett polarításra (+/-). Csjukja be az elemtartó fedelét, és csavarhúzóval húzza meg a csavarokat. **Figyelem!** A laza elemfedél kinyíllhat, ami veszélyt jelenthet kisgyermekek számára, akik lenyelhetik az elemeket.



FIGYELMEZTETÉS:

- Az elemeket mindig tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemeket a megfelelő polaritással helyezze be.
- Bármelyik elem szivároghat, ha más típusú elemmel keveredik, ha helytelenül helyezik be, vagy ha nem cserélik ki vagy töltönek fel egyszerre az összes elemet.
- Bármelyik elem szivároghat vagy fellobbanhat, ha helytelenül ártalmatlanítják, vagy ha olyan elemet próbálnak újratölteni, amelyet nem újratöltésre terveztek.
- Hosszú ideig tartó használat nélkül távolítsa el az elemeket.
- Az elemeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Csak száraz ruhával tisztítsa.

FCC INFORMÁCIÓK

A készülék megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működés a következő két feltételhez kötött: (1) Ez a készülék nem okozhat káros zavarást, és (2) Ez a készüléknek el kell fogadnia minden fogadott zavarást, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak. **FIGYELMEZTETÉS:** Az e készüléken végzett, a megfelelőségért felelős fél által kifejezetten nem jóváhagyott változtatások vagy módosítások megszüntethetik a felhasználó jogát a berendezés üzemeltetésére. **CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)**

CANGAROO számára készült Kínában

Gyártó és importőr: Moni Trade OOD

Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1

Weboldal: www.cangaroo-bg.com



www.moni.bg

uređaj za umirivanje za kolica

sa melodijama, zvucima prirode i belom bukom

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Uspavna pesma (J.Brams)

2. Uspavna pesma "Izlazak sunca"

3. Bela Bartok "Za decu" br. 2

4. Dečje scene (R.Šuman)

5. Uspavna pesma

6. Sonata br. 11 u A-duru

7. Arabeska

8. Sija, sija zvezdice

9. Sanjarenje (R.Šuman)

10. Mesečina (Debisi)

11. Šum potoka i cvrkut ptica

12. Kiša u šumi



Kaiš za vešanje

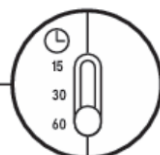
Provedite dugme kroz rupu za dugme da biste pričvrstili na kolica, krevetce i drugo.

Kontrola jačine zvuka

ON/OFF dugme

Pamti poslednje podešavanje

Listajte da izaberete zvuk



Tajmer

Auto-isključivanje nakon 15/30/60 minuta

VAŽNO! ČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Pročitajte sva uputstva i upozorenja pre upotrebe.

GLAVNE KARAKTERISTIKE

KOALINA uređaj sa umirujućim zvucima brenda CANGAROO, dizajniran za dečija kolica:

- Nudi 12 umirujućih zvukova – uspavanke, zvuke prirode i belu buku – koji pomažu bebi da se oseća mirno i bezbedno, stvarajući prijatno i udobno okruženje za spavanje.
- Opremljen je ugrađenim kaišem za lako pričvršćivanje na kolica, krevetac ili auto-sedište – pružajući udobnost i praktičnost gde god da se nalazite.
- Uključuje tajmer sa tri podešavanja za automatsko isključivanje: 15, 30 ili 60 minuta.
- Podešiva jačina zvuka za maksimalan komfor.
- Pogodno za decu uzrasta od 3 do 36 meseci.



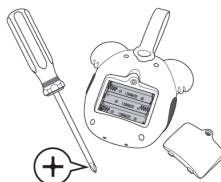
UPOZORENJE:

•PAŽNJA! OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA!

•Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora odrasle osobe. •Ne koristite blizu uha! Nepravilna upotreba može oštetiti sluh. •Ovaj proizvod je dizajniran da se instalira/pričvrsti na ogradu krevetca, kolica ili ram auto-sedišta. •NEMOJTE stavljati ovaj proizvod UNUTAR kolica, korpe za bebe, ogradice ili na prostor za spavanje/madrac krevetca. Pričvrstite ga na ogradu kolica/krevetca VAN DOMAŠAJA DETETA. •NEMOJTE ostavljati na dohvata bebe. •Ovaj proizvod nije namenjen da beba stavlja u usta i mora biti postavljen van njenog domašaja. •NIKADA ne koristite ovaj proizvod u motornom vozilu. •Ne dozvolite da ovaj predmet ometa pravilno funkcionisanje sistema za pričvršćivanje nosiljke ili kolica. Koristite samo kada je beba sedela sa zateznim kaiševima na mestu. •Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti – to može prouzrokovati oštećenje. •Uklonite i odbacite sav ambalažni materijal pre upotrebe.

INFORMACIJE O BATERIJAMA

Postavljanje/zamena baterija (samo od strane odraslih): Potrebne su 3 AAA baterije od 1,5V (nisu uključene u pakovanje). Obezbeđuje približno 12 do 20 sati neprekidnog rada (u zavisnosti od izabranog



2. Ubacite tri nove AAA baterije (1,5 V), pazite da pratite označeni polaritet (+/-).

zvuka i nivoa jačine zvuka).

1. Koristeći Phillips (krstasti) odvijač, otvorite pregradak za baterije.

3. Zatvorite poklopac pregradka i zategnite zavrtne odvijačem. **Upozorenje!** Labav poklopac za baterije može se otvoriti, stvarajući rizik da mala deca progutaju bateriju.



UPOZORENJE:

•Uvek držite baterije van domašaja dece.
•Ubacite baterije u pravilnoj poziciji polariteta.
•Svaka baterija može da curi ako se meša sa drugom vrstom baterije, ako je neispravno postavljena ili ako sve baterije nisu zamenjene ili napunjene u isto vreme. •Ne mešajte stare i nove baterije. •Ne mešajte različite tipove baterija kao što su alkalne, standardne (ugljenik-cink) ili punjive (nikal kadmijum). •Svaka baterija može da curi ili eksplodira ako se nepropisno odbaci ili ako se pokuša punjenje baterije koja nije namenjena za punjenje. •Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti. •Izvadite baterije tokom dužih perioda nekorisćenja. •Odbacite baterije propisno u skladu sa lokalnim propisima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čistite samo suvom krpom.

FCC INFORMACIJE

Uređaj je usklađen sa delom 15 FCC pravila. Rad podleže sledećim uslovima: (1) Uređaj ne sme prouzrokovati štetne smetnje, i (2) Uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući one koje mogu izazvati neželjeno delovanje. **UPOZORENJE:** Izmene ili modifikacije koje nisu odobrene od strane odgovornog lica mogu poništiti ovlašćenje korisnika za korišćenje opreme.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Ispunjava primenjive bezbednosne standarde.

Proizvedeno za: CANGAROO

Proizvođač i uvoznik: Moni Trade Ltd.

Adresa: 1 Dolo Str., Sofija, Bugarska

Tel.: +359 2 936 07 90

Web stranica:

www.cangaroo-bg.com



uklidňující zařízení do kočárku

s melodiemi, přírodními zvuky a bílým šumem

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Ukolébavka (J. Brahms)
2. Ukolébavka „Východ slunce“
3. Béla Bartók „Pro děti“ N2
4. Dětské scény (R. Schumann)
5. Ukolébavka
6. Sonáta č. 11 A dur

7. Arabeska
8. Zář, zář, hvězdičky
9. Snění (R. Schumann)
10. Měsíční svit (Debussy)
11. Šum potoka a cvrlikání ptáčků
12. Déšť v lese



Závěsný popruh

Prostrčte knoflík dírkou
a připevněte k kočárkům, dětským
postýlkám a dalšímu vybavení.

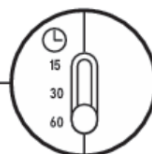


Ovládání hlasitosti

Tlačítko ON/OFF

Zapamatuje si poslední
nastavení

Procházejte
seznamem a
vyberte zvuk



Časovač

Automatické
vypnutí po
15/30/60
minutách

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUČÍ POUŽITÍ.

Před použitím si přečtěte všechny pokyny a varování.

HLAVNÍ VLASTNOSTI

Uklidňující zvukové zařízení KOALINA od značky CANGAROO, navržené pro dětské kočárky:

- Nabízí 12 uklidňujících zvuků – ukolébavky, zvuky přírody a bílý šum – které pomáhají vašemu miminku cítit se klidně a v bezpečí a vytvářejí příjemnou, útulnou atmosféru pro spánek.
- Je vybaveno integrovaným páskem pro snadné připevnění na kočárek, postýlku nebo autosedačku – zajišťuje pohodlí a praktičnost, ať jste kdekoli.
- Obsahuje časovač se třemi nastaveními pro automatické vypnutí: 15, 30 nebo 60 minut.
- Nastavitelná hlasitost pro maximální pohodlí.
- Vhodné pro děti ve věku od 3 do 36 měsíců.

⚠️ VAROVÁNÍ:

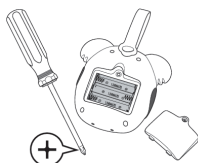
• POZOR! NENÍ HRAČKA!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru dospělé osoby.
- Nepoužívejte v blízkosti ucha! Nesprávné použití může poškodit sluch.
- Tento výrobek je určen k instalaci/upevnění na postýlku/postel, kočárek nebo rám autosedačky.
- NEUMÍSTUJTE tento výrobek DO kočárku, kolébky, ohrádky, hracího koutku ani na matraci/podložku postýlky. Připevňte k rámu kočárku/dětské postýlky MIMO DOSAH DÍTĚTE.
- Nenechávejte v dosahu kojence.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby ho dítě vkládalo do úst, a měl by být umístěn mimo dosah dítěte.
- Tento výrobek NIKDY nepoužívejte v motorovém vozidle.
- Nenechte tento výrobek narušit správnou funkci bezpečnostního systému nosiče nebo kočárku. Používejte pouze s dítětem sedícím s připnutými bezpečnostními pásy.
- Neponořujte zařízení do vody ani jiných tekutin – mohlo by dojít k jeho poškození.
- Před použitím odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál.

INFORMACE O BATERIÍCH

Instalace/výměna baterií (pouze dospělými): Vyžaduje 3 baterie AAA

Page 23 | KOALINA



2. Vložte tři nové baterie AAA (1,5 V) a dbejte na správnou polaritu (+/-).

1,5 V (nejsou součástí balení).

Poskytuje přibližně 12 až 20 hodin nepřetržitého provozu (v závislosti na zvoleném zvuku a úrovni hlasitosti).

1. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie. 3. Uzavřete kryt přihrádky a utáhněte šrouby šroubovákem. **Varování!** Uvolněný kryt přihrádky na baterie se může otevřít, což představuje riziko pohltnutí baterií malými dětmi.

⚠️ VAROVÁNÍ:

- Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Vložte baterie ve správné polaritě. • Jakákoli baterie může vytéct, pokud je smíchána s jiným typem baterie, nesprávně vložena nebo pokud nejsou všechny baterie vyměněny nebo dobity současně. • Nemíchejte staré a nové baterie. • Nemíchejte různé typy baterií, jako jsou alkalické, standardní (uhlík-zinek) nebo dobíjecí (nikl-kadmium). • Jakákoli baterie může vytéct nebo explodovat, pokud je nesprávně zlikvidována nebo pokud se pokusíte nabít baterii, která není určena k dobíjení. • Nenabíjejte nedobíjecí baterie. • Při delším nepoužívání baterie vyjměte. • Baterie likvidujte správným způsobem v souladu s místními předpisy.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte pouze suchým hadříkem.

INFORMACE FCC

Zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

VAROVÁNÍ: Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Splňuje platné bezpečnostní normy.

Vyrobeno pro: CANGAROO v ČR

Výrobce a dovozce: Moni Trade Ltd.

Adresa: 1 Dolo Str., Sofie, Bulharsko

Tel.: +359 2 936 07 90

Web: www.cangaroo-bg.com



www.moni.bg

upokojujúce zariadenie do kočíka

s melódiami, zvukmi prírody a bielym šumom

NÁVOD NA POUŽITIE

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Uspávanka (J. Brahms) | 7. Arabeska |
| 2. Uspávanka „Východ slnka“ | 8. Žiaria, žiaria hviezdíčky |
| 3. Béla Bartók „Pre deti“ N2 | 9. Snívanie (R. Schumann) |
| 4. Detské scény (R. Schumann) | 10. Mesiac (Debussy) |
| 5. Uspávanka | 11. Šum potoka a štebot vtákov |
| 6. Sonáta č. 11 v A dur | 12. Dážď v lese |



Závesný popruh

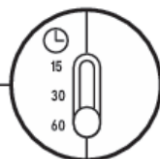
Gombík pretiahnite cez gombíkovú dierku a pripevnite k kočíkom, detským postieľkam a ďalším predmetom.

Ovládanie hlasitosti

Tlačidlo ON/OFF

Zapamätá si posledné nastavenie

Prejdite zoznamom a vyberte zvuk



Časovač

Automatické vypnutie po 15/30/60 minútach

Splňuje platné bezpečnostné normy.

DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a varovania.

HLAVNÉ VLASTNOSTI

**Upokojujúce zvukové zariadenie
KOALINA od značky CANGAROO,
navrhnuté pre detské kočíky:**

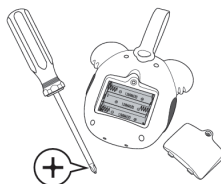
- Ponúka 12 upokojujúcich zvukov – us-pávanky, zvuky prírody a biely šum – ktoré pomáhajú vášmu bábätku cítiť sa pokojne a bezpečne a vytvárajú príjemnú, útulnú atmosféru na spánok. •Je vybavené integrovaným popruhom na jednoduché pripavenie ku kočíku, postielke alebo autosedačke – poskytuje pohodlie a praktickosť, nech ste kdekoľvek.
- Obsahuje časovač s tromi nastaveniami na automatické vypnutie: 15, 30 alebo 60 minút.
- Nastaviteľná hlasitosť pre maximálne pohodlie. •Vhodné pre deti vo veku od 3 do 36 mesiacov.

⚠️ VAROVANIE:

- POZOR! NIE JE HRAČKA!** •Nikdy ne-nechávajte dieťa bez dozoru dospelého.
- Nepoužívajte v blízkosti ucha! Nesprávne použitie môže poškodiť sluch. •Tento výrobok je určený na inštaláciu/upevnenie na detskú postieľku/posteľ, kočík alebo rám autosedačky.
- NEUMIESTUJTE tento produkt DO kočíka, kolísky, detského kútika, detského ihriska ani na matrac detskej postieľky/matracovú podložku. Upevnite na kočík/zábradlie detskej postieľky MIMO DOSAHU DIEŤAŤA. •Nenechávajte v dosahu dieťaťa. •Tento produkt nie je určený na „žuvanie“ dieťaťom a mal by byť umiestnený mimo dosahu dieťaťa. •Tento výrobok NIKDY nepoužívajte v motorovom vozidle.
- Neumožnite, aby tento výrobok narušoval správne fungovanie bezpečnostného systému nosiča alebo kočíka. Používajte iba s dieťaťom sediacim s pripútanými bezpečnostnými pásmi.
- Nezanorujte zariadenie do vody ani iných tekutín – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. •Pred použitím odstráňte a zlikvidujte všetky obalové materiály.

INFORMÁCIE O BATÉRIÁCH

Zabezpečuje približne 12 až 20 hodín nepretržitej prevádzky (v závislosti od zvoleného zvuku a



Inštalácia/výmena batérií (len dos-pelými): Vyžaduje 3 batérie AAA 1,5 V (nie sú súčasťou balenia).

úrovne hlasitosti).

Pomocou krížového skrutkovača otvorte priestor pre batérie. Vložte tri nové batérie AAA (1,5 V) a dbajte na správnu polaritu (+/-). Zatvorte kryt priestoru pre batérie a skrutkovačom dotiahnite skrutky. **Upozornenie!** Voľný kryt priestoru pre batérie sa môže otvoriť, čo predstavuje riziko prehĺtnutia batérií malými deťmi.

⚠️ WARNING:

- Batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie vkladajte v správnej polarite. •Ak sa batérie zmiešajú s iným typom batérií, nesprávne sa vložia alebo sa všetky batérie nevymenia alebo nenabijú naraz, môže dôjsť k ich vytečeniu. •Nesmie sa miešať staré a nové batérie. •Nesmie sa miešať rôzne typy batérií, ako sú alkalické, štandardné (uhlík-zinok) alebo dobíjateľné (nikl-kadmium). •Akákoľvek batéria môže vytekať alebo explodovať, ak je nesprávne vyhodnená alebo ak sa pokúsite nabiť batériu, ktorá nie je určená na dobíjanie.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. •Pri dlhodobom nepoužívaní batérie vyberte. •Batérie likvidujte správne podľa miestnych predpisov.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistite iba suchou handričkou.

INFORMÁCIE FCC

Zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaduce fungovanie. **VAROVANIE:** Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré neboli výslovne schválené stranou zodpovednou za súlad, môžu zrušiť oprávnenie používateľa na prevádzku zariadenia.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Vyrobené pre: CANGAROO v ČLR
Výrobca a dovozca: Moni Trade Ltd.
Adresa: 1 Dolo Str., Sofia, Bulharsko
Tel.: +359 2 936 07 90

Web: www.cangaroo-bg.com



kalmerende geluidsmodule voor kinderwagen

met melodieën, natuurgeluiden en witte ruis

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Slaapliedje (J. Brahms)
2. Slaapliedje "Zonsopgang"
3. Béla Bartók "Voor de kinderen" N2
4. Kinderscènes (R. Schumann)
5. Slaapliedje
6. Sonate nr. 11 in A majeur

7. Arabesque
8. Schitter, schitter sterretjes
9. Dromerigheid (R. Schumann)
10. Maanlicht (Debussy)
11. Geruis van een beekje en getjilp van vogeltjes
12. Regen in het bos



Hangriem

Duw de knoop door het knoopsgat om aan kinderwagens, babybedjes en meer te bevestigen.

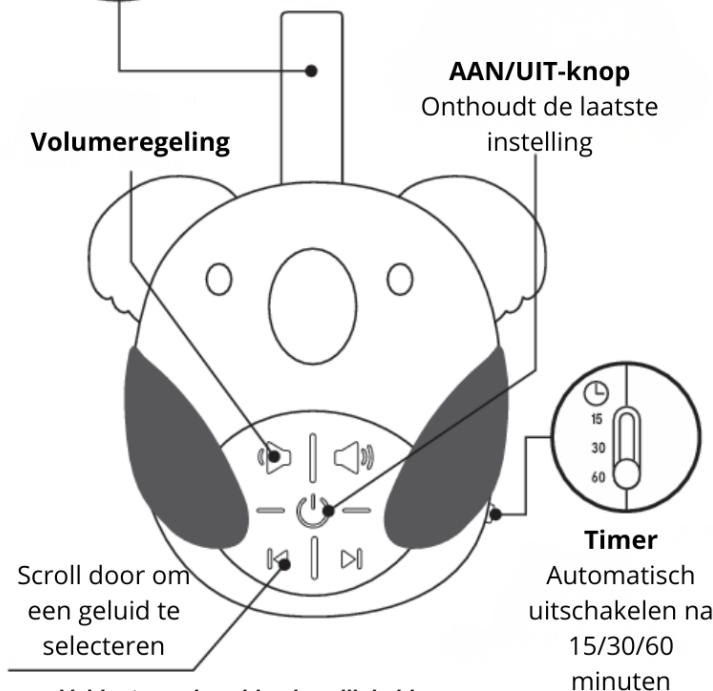


Volumeregeling

AAN/UIT-knop

Onthoudt de laatste instelling

Scroll door om een geluid te selecteren



Timer

Automatisch uitschakelen na 15/30/60 minuten

Voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Lees alle instructies en waarschuwingen voor gebruik.

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

**De KOALINA kalmerende geluidsmodu-
le van CANGAROO, ontworpen voor
kinderwagens:**

- Biedt 12 rustgevend geluiden – slaapliedjes, natuurgeluiden en witte ruis – die uw baby helpen zich kalm en geborgen te voelen en een aangename, knusse slaapomgeving creëren.
- Voorzien van een geïntegreerde band voor eenvoudige bevestiging aan een kinderwagen, wieg of autostoeltje – zorgt voor comfort en gebruiksgemak, waar u ook bent.
- Uitgerust met een timer met drie instellingen voor automatische uitschakeling: 15, 30 of 60 minuten.
- Instelbaar volume voor optimaal comfort.
- Geschikt voor kinderen van 3 tot 36 maanden.

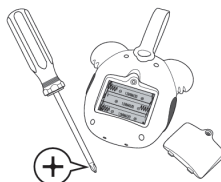


WAARSCHUWING:

•LET OP! DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED! •Laat een kind nooit zonder toezicht van een volwassene achter. •Niet gebruiken in de buurt van het oor! Onjuist gebruik kan het gehoor beschadigen. •Dit product is ontworpen om te worden geïnstalleerd/bevestigd aan een wieg/bedhek, kinderwagen of autostoelframe. •Plaats dit product NIET IN een kinderwagen, wieg, box, speelbox of op het slaapgedeelte/matras van de wieg. Bevestig het aan een kinderwagen/wieghek BUITEN HET BEREIK VAN HET KIND. •Laat het NIET binnen het bereik van het kind liggen. •Dit product is niet bedoeld om door de baby in de mond te worden gestopt en moet duidelijk buiten het bereik van de baby worden geplaatst. •Gebruik dit product NOOIT in een motorvoertuig. •Zorg ervoor dat dit product de goede werking van het veiligheidssysteem van de draagzak of kinderwagen niet belemmert. Gebruik het alleen als de baby zit en de veiligheidsgordels zijn vastgemaakt. •Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen – dit kan schade veroorzaken. •Verwijder en gooi al het verpakkingsmateriaal weg voor gebruik.

BATTERIJ-INFORMATIE

Batterijen plaatsen/vervangen (alleen door volwassenen): vereist 3 AAA-batterijen van 1,5 V (niet meegeleverd).



2. Plaats drie nieuwe AAA-batterijen (1,5 V) en let daarbij op de aangegeven polariteit (+/-).

Biedt ongeveer 12 tot 20 uur continu gebruik (afhankelijk van het geselecteerde geluid en volumeniveau).

1. Open het batterijcompartiment met een kruiskopschroevendraaier.

3. Sluit het compartimentdeksel en draai de schroeven vast met de schroevendraaier.

Waarschuwing! Een loszittend batterijdeksel kan opengaan, waardoor het risico bestaat dat jonge kinderen de batterij inslikken.



WAARSCHUWING:

- Houd batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Elke batterij kan gaan lekken als deze wordt gemengd met een ander type batterij, verkeerd wordt geplaatst of als niet alle batterijen tegelijkertijd worden vervangen of opgeladen.
- Elke batterij kan gaan lekken of exploderen als deze op onjuiste wijze wordt weggegooid of als wordt geprobeerd een batterij op te laden die niet bedoeld is om te worden opgeladen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gooi de batterijen weg volgens de lokale voorschriften.

REINIGING EN ONDERHOUD

Alleen met een droge doek reinigen.

FCC-INFORMATIE

Het apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken. **WAARSCHUWING:** Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig maken.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Gemaakt voor: CANGAROO in VRC

Fabrikant en importeur: Moni Trade Ltd.

Adres: 1 Dolo Str., Sofia, Bulgarije

Website: www.cangaroo-bg.com



dispositivo calmante para carrinho de bebé com melodias, sons da natureza e ruído branco

INSTRUÇÕES DE USO

1. Canção de embalar de Brahms.
2. Canção de embalar do amanhecer.
3. Bartok para crianças.
4. Kinderszenen.
5. Wiegenlied.
6. Sonata n.º 11 em lá maior.

7. Arabesca
8. Brilha, brilha, estrelinhas
9. Ensueño (R. Schumann)
10. Luz de lua (Debussy)
11. Murmúrio do riacho e canto dos pássaros
12. Chuva na floresta



Correia para pendurar

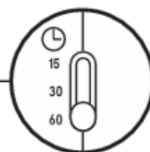
Botão através do ilhó para prender em carrinhos de bebé, cápsulas para bebés e muito mais.

Controlo de volume

Botão liga/desliga

Lembra a última configuração

Deslize para seleccionar um som



Temporizador

Desligamento automático após 15/30/60 minutos

Cumpra com as normas de segurança aplicáveis.

IMPORTANTE! GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.

Leia todas as instruções e advertências antes da utilização.

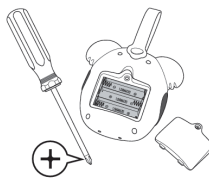
CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS **O dispositivo sonoro calmante KOALINA, da CANGAROO, foi concebido para carrinhos de bebé:**

•Oferece 12 sons relaxantes – canções de embealar, sons da natureza e ruído branco – que ajudam o seu bebé a sentir-se calmo e seguro, criando um ambiente acolhedor e tranquilo para dormir. •Inclui uma correia integrada que permite fixá-lo facilmente ao carrinho, berço ou cadeira auto, garantindo conforto e praticidade onde quer que esteja. •Possui um temporizador com três definições para desligamento automático: 15, 30 ou 60 minutos. •Volume ajustável para um conforto ideal. •Adequado para crianças dos 3 aos 36 meses.

⚠️ AVISO:

•**ATENÇÃO! NÃO É UM BRINQUEDO!** •Nunca deixe uma criança sem a supervisão de um adulto. •Não utilize perto do ouvido! O uso inadequado pode causar danos à audição. •Este produto foi concebido para ser instalado/fixado na grade de um berço/cama, carrinho de bebé ou estrutura de uma cadeira de segurança para automóvel. •**NÃO** coloque este produto DENTRO de um carrinho de bebé, berço, parque infantil, cercadinho ou sobre a superfície de descanso/colchão do berço. Prenda-o à grade de um carrinho de bebé ou berço FORA DO ALCANCE DA CRIANÇA. •**NÃO** deixe ao alcance do bebé. •Não foi concebido para ser introduzido na boca do bebé e deve ser colocado claramente fora do seu alcance. •**NUNCA** utilize este produto num veículo motorizado. •Não permita que este artigo interfira com o funcionamento adequado do sistema de fixação do porta-bebés ou do carrinho de bebé. Utilize-o apenas com o bebé sentado e com as correias do arnês colocadas. •Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos, pois isso pode danificá-lo. •Remova e descarte todo o material de embalagem antes de usar.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS PILHAS



Instalação/substituição das pilhas (apenas por adultos): Requer 3 pilhas AAA de 1,5 V (não incluídas).

Proporciona aproximadamente entre 12 e 20 horas de funcionamento contínuo (dependendo do som selecionado e do nível de volume).

Com uma chave Phillips (estrela), abra o compartimento das pilhas. Insira três pilhas AAA (1,5 V) novas, certificando-se de respeitar a polaridade indicada (+/-). Feche a tampa do compartimento e aperte os parafusos com a chave. Atenção! Uma tampa de pilhas solta pode abrir-se, o que representa um risco de ingestão das pilhas por crianças pequenas.

⚠️ AVISO:

•Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças. •Insira as pilhas na posição correta de polaridade. •Qualquer pilha pode vazar se for misturada com um tipo diferente de pilha, instalada incorretamente ou se todas as pilhas não forem substituídas ou recarregadas ao mesmo tempo. •Qualquer pilha pode vazar ou explodir se for descartada incorretamente ou se tentar carregar uma pilha que não foi projetada para ser recarregada. •Remova as pilhas durante períodos prolongados de inatividade. •Descarte as pilhas de forma adequada, de acordo com as normas locais.

LIMPEZA E CUIDADOS

Limpe apenas com um pano seco.

INFORMAÇÃO DA FCC

Este dispositivo está em conformidade com a secção 15 da regulamentação da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: 1) O dispositivo não causará interferências perigosas e 2) O dispositivo aceitará toda a interferência recebida, incluindo aquelas que possam causar um funcionamento indesejado. **AVISO:** Qualquer alteração ou modificação do aparelho sem a aprovação expressa da parte responsável pela conformidade pode anular a autoridade do utilizador para utilizar o dispositivo.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Fabricado para a CANGAROO na RPC

Fabricante e importador: Moni Trade Ltd.

Endereço: 1 Dolo Str., Sófia, Bulgária

Website: www.cangaroo-bg.com



BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на reclamaция на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu. Телефон за контакт: +359 02 936 079 Email: office@moni.bg. **EN WARRANTY:** The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided. **IT GARANZIA:** Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste. **ES GARANTÍA:** El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede. **RO GARANTIE:** Produsul are garanție împotriva oricărui neconformitat în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare. Garanția nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzura sau circumstanțe neprevăzute. Pe durata garanției, în ceea ce privește lipsa de conformitate, va rugăm să consultați prevederile speciale ale legislației locale aplicabile în tara de achiziție, atunci când sunt prevăzute. **EL ΕΓΓΥΗΣΗ:** Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται. **SR/MNE/BIH GARANCIA:** Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašeñošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno. **NL GARANTIE:** Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig. **HU GARANCIA:** A termék garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfeleléség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfeleléség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek. **CZ GARANTI:** Produktus garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förtutses i bruks-anvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av fel-aktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabriktionsfel hän-visas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall. **SK GARANTI:** Produktens garanti gäller för alla fabriktionsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förtutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabriktionsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall. **PT GARANTIA:** O produto tem garantia contra qualquer falta de conformidade em condições normais de uso, conforme indicado nas instruções de uso. A garantia não será válida em caso de danos causados por uso indevido, desgaste ou circunstâncias imprevistas. Para a duração da garantia, em caso de não conformidade, consulte as disposições específicas da legislação local aplicável no país de compra, se for o caso. **DE GARANTIE:** Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

Made for CANGAROO in PRC; Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.

Address: 1 Dolo Str, Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 2 936 07 90;

Произведено за CANGAROO;
Производител и вносител: Мони Трейд ООД
Адрес: България, гр. София, кв. Требич,
ул. “Доло” 1, Tel.: +359 2 936 07 90;
Уеб сайт: www.cangaroo-bg.com



Made for CANGAROO;
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: 1 Dolo Str, Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 936 07 90;
Website: www.cangaroo-bg.com